

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.289

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

En la isla al mes. Ptas. 2 00  
Resto de España " 3 00  
Extranjero, al año. " 50 00

MAHON LUNES 13 DICIEMBRE 1920

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

## CANDIDATURA REPUBLICANA PARA DIPUTADO A CORTES POR MENORCA

### DON ALEJANDRO LERROUX Y GARCIA

DE LA PRENSA EXTRANJERA

### El sindicalismo intelectual

Con este título publica M. Gaston Sanvebois, en el último número del *esudo Meroure de France*, un interesante ensayo, que procuraremos extraer brevemente.

El movimiento tan repentino y rápido—dice M. Sanvebois—que ha dado lugar a la Confederación General de los Trabajadores intelectuales, ¿es algo más que una moda, o entraña razones profundas, una solidez real, llamada a repercutir en la transformación de la actual situación de la inteligencia? ¿No se colocará ésta, de tal suerte, en estado de intervenir en los grandes sucesos que se preparan en el seno de la sociedad?

No hay para qué detenerse a mostrar las diferencias que separan al sindicalismo obrero y al sindicalismo intelectual. Aparte de otras razones, el sindicalismo obrero busca como fin el desarrollo de la riqueza económica y la regularización de las funciones del trabajo; esto es, las relaciones entre la producción y el consumo. En tanto que el sindicalismo intelectual tiene como propósito el acrecentamiento de la riqueza intelectual y la organización de la inteligencia en orden a la coordinación de las diferentes funciones sociales, o, aun mejor, encaminada a la dirección general humana.

Es evidente que el sindicalismo intelectual obedece a los mismos orígenes materiales que el sindicalismo obrero, pues son las duras condiciones de existencia en que se encuentran los intelectuales al término de la guerra las que han impulsado a sus hombres a la acción. Quizás, pues, el sindicalismo intelectual siga la misma línea de evolución que el sindicalismo obrero, aunque debemos excluir de aquélla la fase de la violencia.

Una segunda diferencia se ofrece en esta fase de evolución sindical; la fase corporativa. Sin duda alguna, el sindicalismo intelectual se verá obligado a tomar una posición en las cuestiones relativas al salario, a los intereses profesionales, a los derechos individuales y generales, que se ofrecen a los obreros de la inteligencia como a los demás obreros. Mas cada uno de los intelectuales encierra en sí un valor propio que le crea sus derechos particulares, y ante esta diversidad de elementos no es de extrañar que el sindicalismo pierda una gran parte de su eficacia corporativa. Ello depende también de que buscamos, equivocadamente, esta acción corporativa, ya que en este como en otros casos la diferencia de las causas motiva la diferencia de los resultados.

El segundo estado de la evolución de este sindicalismo se manifestará por una ofensiva resuelta contra los obstáculos que el actual régimen opone a la libertad interior y al desenvolvimiento general de la inteligencia.

Veremos así a la inteligencia fijar su actividad y multiplicar sus esfuerzos de liberación, independencia y perfección. Ingenieros del comercio, de la agricultura y de la industria; funcionarios, médicos, arquitectos, profesores, periodistas, sabios, artistas, pensadores, escritores, rivalizarán en iniciativa e ingenio para realizar, cada uno en la parte que le co-

responde, «la mayor suma de inteligencia».

Paralelamente se harán los mayores esfuerzos para llevar a efecto la reforma de la enseñanza sobre la base de la unidad de la instrucción, de modo que ninguna inteligencia permanezca inculta, y, además, para actuar sobre las nuevas generaciones, sin distinción de clase ni de situación, en el pueblo y en la burguesía, seleccionando los individuos más aptos.

Queda todavía la tercera fase o fase directiva. La verdadera novedad que el sindicalismo trae a la Inteligencia es su liberación absoluta. Así, el sindicalismo, a la vez que libra a la inteligencia de la servidumbre moral, filosófica y política, la sustrae de las influencias materiales y sociales, confluentes en el poder dañoso del dinero. Redimida la Inteligencia, puede dar los fines y disposiciones, dentro de su concepto del destino humano, a la sociedad futura, evitando con ello que se estacione en un simple organismo mecánico.

Tal será la evolución del sindicalismo intelectual deducida de este principio, a saber: Que dicho sindicalismo es sólo un aspecto particular de un mismo movimiento, que afecta poco a poco a toda la humanidad y se presenta como una manifestación natural en la historia de las sociedades.

## Don Alejandro Lerroux llegará el jueves próximo

Ayer se recibió en esta ciudad un telegrama expedido desde Madrid por nuestro ilustre candidato don Alejandro Lerroux anunciando que el jueves próximo llegará a esta ciudad acompañado de su amigo y correligionario don Juan Rocha, ex-Alcalde de Barcelona.

Es de agradecer el esfuerzo que realiza el señor Lerroux en los actuales momentos para cumplir su promesa de visitar el distrito antes de la elección.

A ello deben corresponder los republicanos de Menorca defendiendo con entusiasmo su candidatura y los menorquines todos que comprendan la importancia que tiene para este distrito el que pueda ostentar su representación en Cortes una personalidad de tanto relieve, una de las primeras figuras parlamentarias, un hombre activo, noble y esforzado que puede sacar a Menorca del anonimato en que hasta hoy ha vivido.

La candidatura de don Alejandro Lerroux nos enaltece a todos.

### EL TRONO DE GRECIA

### Energica actitud de los países aliados

Londres 2.—Esta tarde, a las cuatro y diez, se han reunido en la Presidencia del Consejo, los señores Lloyd George, lord Curzon, y Bonar Law, representantes de Gran Bretaña; Leygues, Berthelot y Paul Cambon, representantes de Francia, y conde de Sforza y marqués de Imperiali, representantes de Italia.

Después de cambiar impresiones sobre la situación creada por las recientes elecciones de Grecia, quedó redactada la siguiente declaración, que será comunicada a Grecia:

«Los Gobiernos británico, francés e italiano han mostrado siempre interés por el pueblo helénico y han facilitado a éste la realización de sus seculares aspiraciones.

Por ello, se han sorprendido por los sucesos ocurridos en Grecia.

No quieren intervenir en los asuntos interiores de Grecia; pero se ven forzados a declarar públicamente que la restauración en el Trono de Grecia de un soberano cuya desleal actitud y conducta hacia los aliados durante la guerra ha sido para estos fuente de dificultades y pérdidas graves, sería considerado por ellos como una ratificación por Grecia de los actos de hostilidad del rey Constantino, lo cual crearía una nueva situación desfavorable a las relaciones entre Grecia y los aliados, y para este caso los tres

Gobiernos se reservan entera libertad de acción para resolver esa situación.»

La declaración de los aliados será teleografiada esta misma noche a los representantes británico, francés e italiano en Atenas, los cuales la entregarán conjuntamente al Gobierno helénico y la comunicarán al mismo tiempo a la Prensa griega.

### Declaraciones del presidente del Consejo francés

Londres 2.—El presidente del Consejo francés, señor Leygues, ha hecho a los periodistas las siguientes declaraciones:

«Lo dicho por la Prensa acerca de la actitud de los aliados, en lo referente a la cuestión griega, ha tenido gran importancia y oportunidad, para dar a entender al pueblo griego que no caben divisiones entre los aliados. Creo que el pueblo heleno se hace cargo ahora de que las supuestas divergencias de que se ha hablado no han existido, ni mucho menos.

Deseo y espero llegar a una inteligencia con el pueblo griego lo antes posible; pero es preciso que no quede la menor duda en el ánimo de los helenos acerca de la política resuelta de los aliados.

Se ha preguntado si los últimos acontecimientos ocurridos en Grecia repercutirán en el Tratado de Sevres; pues bien, es probable que sea necesario adaptar ese Tratado a las nuevas circunstancias.»

El señor Leygues dijo además: «Estimo que será necesario hacer notar la unanimidad observada en Francia acerca de esa cuestión, así en la opinión pública como en la Prensa. No pueden caer en olvido el papel desempeñado por el rey Constantino durante la guerra, el auxilio que a los submarinos alemanes fué prestado en las costas griegas, ni menos aún el asesinato de soldados y marinos franceses en el Zepheion de Atenas.»

El señor Leygues dijo al terminar: «En las últimas conversaciones que hemos celebrado los representantes de la Entente han quedado de manifiesto el vivo deseo común de mutua comprensión, lo cual constituye un éxito en extremo satisfactorio para todos los aliados y también para el mundo entero.»

### Sobre rabia canina

(De La Almudaina.)

Se han dado, estos últimos meses, algunos casos de mordedura de personas, por perros sospechosos de padecer la rabia canina.

El indicado profiláctico, de la inyección clásica antirrábica, es indicable.

Pero ésta no siempre es posible hacerla. Pero sí, es factible, en cualquier ocasión y lugar, proceder a la cauterización del fondo de las mordeduras ocasionadas por el perro, más o menos sospechoso de padecer rabia canina. Tanto mejor las cosas: inyección antirrábica y cauterización. De todos modos, no debe prescindirse de esta, teniendo en cuenta, en abono de su eficacia, que el virus rábico puede quedarse mucho tiempo en el nivel de la región mordida.

De mi práctica, tengo dos casos. Un niño de Buñola con mordeduras de perro sospechoso en distintas partes del cuerpo, incluso en la cara. Sin esperar a comprobar la salud del

perro, procedí, con la cooperación del médico del enfermo, don José Sastre, a aplicar el cauterio actual a las heridas de referencia. Suelen ser éstas, como así lo eran, muy profundas, con orificio de entrada angosta, correspondiendo a la forma cónica de los colmillos del perro. Las cauterizó con termo cauterio galvánico, constituido por un hilo de platino, doblado en punta sobre su eje, introducido en frío hasta el fondo de cada herida y establecido luego el circuito de la corriente eléctrica, hasta obtener su incandescencia: operando así, el dolor es breve.

Algún tiempo después, procedí igualmente con un joven, hora después de mordido en una pierna, por un perro vagabundo. Ante la terrible posibilidad de poder haber sido contaminado por el virus rábico, acepté y llevé a cabo, la inmediata cauterización de sus heridas.

En ambos casos, no se observó fenómeno patológico alguno, consecutivo.

No pudiendo disponer de la punta galvano cáustica térmica, una horquilla puesta al rojo por el fuego, sostenida con una pinza, se presta a poder hacer una cauterización minuciosa.

JULIO ALVAREZ.

### LIBROS NUEVOS

La editorial CALPE ha puesto a la venta los veinte números de su «Colección Universal», correspondientes al mes de Octubre.

En esta serie, tan nutrida de interés y valor como las anteriores, destacan cuatro novelas de primer orden:

La obra maestra de los Goncourt, «Renata Maupérin», ha hecho decir a Lanson que «esta joven del gran mundo parisiense es uno de los tipos más refinados de almas modernas que nuestra civilización ha producido».

La novela histórica de Merimée, «Crónicas de Carlos IX», es acaso la obra del autor de «Carmen» donde el realismo más expresivo, contenido en los límites de una forma siempre noble y severa, llega a los efectos más emocionantes. Hay escenas de soldados que superan, sin duda, al «Campamento de Wallenstein», de Schiller.

En el «Grillo del hogar», de Dickens, hallamos elevadas a la suprema potencia las cualidades características del gran novelista inglés: ternura, ironía, narración siempre viva, interesante, humorismo espontáneo, cariñoso y optimista.

«Los Campesinos», de Chejov, es la novela del ruso rural, con toda la fuerza, energía y extraña pasión de estos escritores tan hondos y que tanto descompartan nuestras costumbres y nuestra psicología.

Además de esas cuatro obras maestras de la novela moderna, la serie de Octubre de la «Colección Universal» publica los «Cuentos de la pampa», de M. Ugarté, escritor argentino que, en sus breves narraciones, nos da la idea y la emoción de la América agrícola.

El tomo IV de las «Vidas paralelas», de Plutarco, continúa la encantadora galería de retratos de los antiguos capitanes y políticos. Plutarco, es de los historiadores antiguos, acaso el que más ha tenido las exigencias de la mentalidad actual. Se lee sus «Vidas» con el mismo interés sostenido

e instructiva meditación que el mejor libro de historia moderna.

El teatro está representado en esta serie de Octubre con la deliciosa comedia de Sedaine, «El filósofo sin saberlo», una de las más hermosas y características producciones del siglo XVIII, siglo de filósofos, abates y marquesas.

En fin, la «Paradoja del comediante», de Diderot, por vez primera vertida al castellano, contiene, en la forma más chispeante y alegre, una brillante y animada exposición de lo que es y debe ser el arte del buen cómico.

No hay TOS que resista a las **PASTILLAS KLAM.**

Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

### Ayuntamiento de Mahón

El día 27 del actual, a las doce de la mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, por medio de pliegos cerrados, la subasta para el arriendo del arbitrio municipal establecido sobre los puestos de venta en el Mercado y vías públicas, para durante cinco años y tres meses, o sea, desde el 1.º de enero de 1921 al 31 de marzo de 1926, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de veinticinco mil pesetas al año, y no se admitirá ninguna proposición que baje de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja Municipal, como fianza provisional, el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato, debiendo aumentar el rematante, en concepto de fianza definitiva, hasta el diez por ciento de la cantidad en que le haya sido adjudicada la subasta.

#### Modelo de proposición

Don. . . . . según cédula personal núm. . . . . que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta de arriendo del arbitrio municipal establecido sobre los puestos de venta en

el Mercado y vías públicas, durante cinco años y tres meses, o sea, desde 1.º de enero de 1921 al 31 de marzo de 1926, se ofrece tomar a su cargo dicho arriendo, con entera sujeción a aquellos por la cantidad de . . . (en letras) . . . pesetas . . . céntimos.

Fecha. Firma del proponente. Lo que se anuncia para mayor publicación.

Mahón 10 de diciembre de 1920.— El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

#### Cédulas personales

Clasificadas las hojas declaratorias para la formación del Padrón de Cédulas personales para el año económico de 1920 21, quedan expuestas al público, en las oficinas municipales, a efectos de reclamación hasta el día 24 del actual.

Mahón 10 de diciembre de 1920.— El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

### Noticias marítimas

#### Vapores correos

A las ocho de la noche del sábado atracaba en el muelle de eastumbre el vapor correo «Mahón», procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela.

Efectuadas ayer las operaciones de descarga y carga ha salido esta mañana a las nueve para Alcudia y la ciudad condal al mando del capitán don Juan Femenias.

—Mañana debe llegar de Valencia, Ibiza y Palma el vapor correo, que suponemos será el «Mallorca» porque debía cambiar otra vez con el «Isleño».

—Fondeó ayer en Ciudadela el vapor de este nombre de regreso de Palma y ha zarpado esta mañana para Alcudia.

## LIFT

Concesionarios para España y Portugal: CAVERO, STRAZZABOSCO y C.º - Balmes, 56 - Barcelona

→

**CREMA PARA EL CALZADO**

→

**LÍQUIDO PARA METALES**

→

**CERA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS**

# Trianon

Hoy y lunes día 13 de Diciembre de 1920.—A las 5 y media de la tarde

## SESION INFANTIL

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Terminación de la extraordinaria serie interpretada por el famoso CONDE HUGO

### EL MISTERIO DE LOS 13

con la proyección del último episodio titulado LA ÚLTIMA CARTA.

ESTRENO de la grandiosa novela cinematográfica dividida en 3 jornadas que lleva por título

## FAUVETTE

magistral interpretación de la famosa y simpática actriz francesa ZANY MIERS.

Título de la primera jornada que consta de 4 partes ENTRE EL ARTE Y EL AMOR.

**Mañana martes: EXTRAORDINARIO PROGRAMA SELECCION**

La grandiosa cinta «UNA NOVELA EN ACCION» por la eminente actriz ALICE BRADY y «CUIDADO CON LAS VIUDITAS» cómica, dos partes.

ATECCION Para las próximas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes prepara esta Empresa extraordinarios programas que llamarán poderosamente la atención. Programa nuevo cada día.

### Comité Municipal de Union Republicana

Todas las noches de 8 y media a 10 y media se llevarán a cabo en la «Casa del Pueblo» los trabajos electorales para las elecciones generales que tendrán lugar el día 19 de Diciembre.

Este comité espera que los correligionarios acudirán como siempre para prestarle su valiosa cooperación y al mismo tiempo se complace en invitar a dichos trabajos a todas las personas que no estén conformes con la candidatura del señor García Parreño.

Mahón 22 Noviembre de 1920.— El Comité.

### ESPECTACULOS

#### Final de series

**TEATRO CINE CONSEY.**—La Princesa Negra, mujer bella, pero malvada, representada por la encantadora y excelente artista Fabienne Fabreges, acabó por suicidarse. Así quedó inexorablemente castigada su maldad.

**SALON VICTORIA.**—Barrabás y sus perversos secuaces perecieron entre los escombros de un castillo que hizo volar un carcelero indignado.

**CINE ESPAÑA.**—El odioso chino Fu Wang perseguido por la justicia se suicidó. Necesariamente había de vencerle quien como Perla Blanca contaba no sólo con las armas de la valentía, si que también con las de la hermosura y la gentileza.

**TRIANON.**—Después de matar en leal y horrosa lucha a los trece capuchados el valeroso y heroico y guano simpático Hugo halla la felicidad al lado de la linda Mariana Greer.

Sobre la pantalla del Trianon ha empezado a proyectarse la nueva serie «Fauvette» Es la novela sentimental y conmovedora de una joven representada por una actriz guapa y esbelta. La confección del film es muy artística y delicada.

#### Camión automóvil

Se anuncia que el domingo próximo, 12 del actual, este carruaje suprimirá la expedición ordinaria de las 9 de la mañana entre Ciudadela y Mahón.

También se suprimen las expediciones correspondientes al día de Navidad y primer día de año nuevo, ida y vuelta.

**EL BILLETE DE LA SUERTE**  
**34.852**

Comercio de confecciones de Calafat Plaza del Carmen, 12

**Unico Depósito de calzados en Mahón**  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmo)

**PRECIOS REDUCIDOS**  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los artículos siguientes LA ACCION

### ANTONIO ROCA Y BOFILL

Médico CIRUJANO

— GARGANTA, NARIZ y OIDO —

Consulta de 2 a 5: Calle Deyá, número 3.

(De 12 a 1 gratis a los faltos de recursos)

### Salón TRIANON

Gran Compañía de Zarzuela y opereta

Habiendo sido contratada la compañía de zarzuela y opereta que debe actuar en breve en el Teatro Consey para dar cinco funciones en días laborables y a precios populares en este local, se avisa al público que se ha abierto un abono económico, de todo lo cual informarán en la taquilla de dicho Salón.

**PEDID LOS CHOCOLATES**  
**ADRIAN**

De venta en todos los ultramarinos.

### Comité Republicano de Villacarlos

Se participa a los republicanos de esta población que todas las noches estará abierto este Comité, sito en la calle de Victory núm. 13, para cuanto se relacione con las próximas elecciones.—El Presidente, José Ripell.

## Crónica local y general

**Cámaras de Comercio**  
Según leímos en la Prensa palmesana, la Cámara de Comercio de Mallorca se ha colocado ante el Gobierno en una actitud muy seria y precursora de acontecimientos tan graves como el cese en la actuación oficial, previa en tal caso una consulta al pueblo.

Motiva tal tesitura la preterición de Mallorca de que se acusa el poder central. Entre los asuntos desentendidos figuran los de carreteras y comunicaciones marítimas.

También ha sido motivo de que la Cámara de Comercio mallorquina exteriorizase su protesta, la elevación de impuestos arancelarios decretada por el señor Dato y comparsa, para favorecer con cargo al pueblo a la plutocracia y a los llamados nuevos ricos.

Tenemos noticia de que estos asuntos preocupan también a nuestra Cámara de Comercio siempre activa, celosa y amante de la *Roqueta*.

Verdaderamente si Mallorca es preterida el caso es peor para Menorca, que además de preterida es menospreciada por el Gobierno

### NOVELA EN ACCION

Cinta en cinco partes; protagonista ALICE BRADY y el gracioso film marca Mack Sennet

**CUIDADO CON LAS VIUDITAS**

Se proyectarán por primera vez **Mañana martes del Trianon**

### Servicios de la Guardia Municipal

Ayer fueron detenidos y arrestados un muchacho que en la plaza de la Explanada apedreó un auto, otro que cometió desmanes en una farmacia, otro que rompió un banco en el paseo de Isabel II, y otro que quitó una bombilla de un automóvil.

Fueron denunciados el conductor de un carro que pasó por la calle de Hannover en dirección no permitida; el de otro que no ostentaba placa de registro y que además dió piensó a la capallería, y una mujer que arrojó aguas sucias a la calle de San Jaime.

Por las de San Jerónimo y de Isabel II fueron perseguidos unos mozalbetes que se entretenían en apedrear y en abrir puertas.

### COKE Ridan precios FÁBRICA DE GAS

### Movimiento de pasajeros

Procedentes de la Habana y Barcelona llegaron anteaayer a bordo del vapor «Mahón» la señora Dolores F. de Catchot, su hija señorita Mercedes y la señorita Teresa Gomila.

En el expresado buque regresó nuestro amigo el empresario del teatro «Consey» don José Gomila Riudaveja.

Algunos de los pasajeros desembarcaron en Ciudadela llegando en el auto correo a las siete y cuarto de la noche.

Sean bien venidos.

### Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS VERMOUTH Y VELADA

**Saludo**  
En compañía de su señora y con objeto de pasar una temporada en esta, llegó el sábado en el vapor correo nuestro particular amigo don Francisco Sapiña, socio gerente de la importante casa de los señores Amengual y Compañía, S. en C. de Barcelona.

Transmitimos a los señores Sapiña atento saludo deseando les sea grata su estancia en esta.

## BACHILLERATO ABREVIADO

ESTUDIADO OFICIALMENTE EN AÑO Y MEDIO

**Honorarios módicos**

**Éxito asegurado**

Aprobación de los SEIS cursos en 18 meses

Obtención del **TÍTULO DE MAESTRO NACIONAL** en TRES meses más de estudios

Supresión del farrago de libros de texto

**Estudios por correspondencia, con apuntes estilo telegráfico**

**SIN FATIGA, SIN TRABAJO Y... SIN LIBROS;**

Interesante también para señoritas, pues se admiten alumnos de ambos sexos

Pedid detalles, tarifas y plan de estudios:

**LICEO NACIONAL DE ENSEÑANZAS RAPIDAS**

INFORMACION MUNDIAL, 21. — BARCELONA.

## Electro-Bomba Prat

— PATENTADA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO —

OTÓRGÓSELE EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE 1915  
DEL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL DE BARCELONA :

6.000 BOMBAS «PRAT»

Funcionando hoy por toda España son 6.000 referencias que atestiguan que el problema para elevación de aguas a cualquier altura es problema resuelto llanamente, sin dificultades ni grandes gastos.

**¡Caudal de agua, caudal de oro!**

**¡Agua, mucha agua!**

Desde 500 a 50.000 litros de agua por hora, con la BOMBA «PRAT» se conduce el agua a voluntad por un consumo de fluido eléctrico insignificante.

Las BOMBAS «PRAT» sirven perfectamente para el trasiego de vinos y aceites; vinagres y agua de mar.

Las BOMBAS «PRAT» pueden acoplarse a motores de gasolina y a correa con aparato especial.

Las ELECTRO BOMBAS «PRAT» interesan a los Propietarios, Cosecheros Agricultores, Industriales y Ayuntamientos.

Referencias en Menorca:

**J. DURAN y PINEDA. — HORNO, 13. — ALAYOR.**



Hoy lunes día 13 de Diciembre de 1920.—A las 9 de la noche  
EXTRAORDINARIO PROGRAMA

ULTIMO DIA DEL PROGRAMA  
Dedicado a los concurrentes a este Salón que han seguido la interesantísima serie BARRABAS.  
1.º ACTUALIDADES GALT-MONT.  
2.º Le preciosa y extraordinaria película de largo metraje EL MONASTERIO DE SEN-DOMIR.  
3.º El 12 y último episodio de la SUPER-CINE-NOVELA más interesante del mundo

# BARRABAS

— filmado —  
**JUSTICIA**

Dará fin a este programa una película cómica de gran éxito.

MUY PRONTO

PAPA LEBONARD.—LA SIERPE por FRANCESCA BERTINI.—PARA SER ACTOR CINEMATOGRAFICO EL GRAN GALEOTO y otras de ruidoso éxito.

Salón de Moda  
**CINE ESPAÑA**  
Teléfono n.º 15

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Hoy lunes día 13 de Diciembre de 1920.—A las 9 de la noche.

Exito LAS BARRAS NORTALES, EL TULO MORTAL, LAS ROSAS BLANCAS y FELICIDAD capítulos 9, 10, 11 y 12 con los que termina la colosal serie

# POR AMOR

Se proyectará además la interesante REVISTA PATHE y una cinta cómica de gran éxito.

La próxima semana presentación de la bella y elegante MARY BORRAY, protagonista de la hermosa película

# HERMANAS GEMELAS

film artístico y de grandes éxito por su argumento emotivo y moral.

## ALICE BARDY

Se presentará mañana martes del TRIANON GRANDES ESTRENOS

## Proclamación de Candidatos

Según previene la Ley vigente, es tuvo ayer constituida la Junta Provincial del Censo Electoral desde las ocho hasta la una próximamente, en la sala audiencia de este Juzgado de Instrucción.  
Los aspirantes a Candidato para Diputados a Cortes o sus apoderados presentaron las solicitudes y documentos para ser proclamados con arreglo a los distintos artículos que concaden este derecho.

Al mediodía el presidente de la nombrada entidad proclamó candidatos por este distrito y para las próximas elecciones de Diputados a Cortes a los señores don Guillermo García Parreño, ciervista; don Federico Llansó Seguí, liberal albista; don José Olives Magarola, maurista; don Juan Manent Victory, republicano, y don Vicente Barrio, socialista.

El candidato republicano fué el único que manifestó ante la Junta Provincial del Censo los nombres de las personas a quienes concede poderes para designar interventores y firmar las credenciales de éstos.

Hecha la proclamación se retiró el público, que era numeroso, y seguidamente se terminó la redacción del acta que fué aprobada por la Junta y debidamente firmada, lo mismo que los certificados o testimonios para los candidatos proclamados.

La presentación como candidato de nuestro buen amigo y Director señor Manent fué debido a no haber llegado todavía la documentación para proponer a don Alejandro Lerroux. Seguirán las instrucciones de éste y abogarán por su candidatura los interventores y apoderados que el señor Manent habrá designado.  
En cuanto a la proclamación del

señor Olives obedece seguramente al propósito de que el señor García Parreño pueda tener cuatro interventores y cuatro suplentes, total ocho por mesa. Una escolta en cada colegio.

## COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

### El Delegado del Gobierno

Hemos sido favorecidos con un at nio escrito en que el señor Delegado del Gobierno nos participa haberse posesionado del cargo y nos ofrece su decidida cooperación tanto en los asuntos particulares como en todos los relacionados con el servicio.

Agradecemos profundamente la deferencia y apreciamos en cuanto vale la delicada redacción del B. L. M. con que nos ha honrado don Jaime Fiol Ribas.

A nuestra vez tenemos el honor de saludar a la primera autoridad civil de Menorca y de corresponder en términos de verdadera reciprocidad a las frases y ofrecimientos que nos dirige.

### Empresario de regreso

Sigue la información sobre la temporada próxima a inaugurarse en el Teatro Consey. Nuestras referencias son tan fidedignas cuanto son deducidas de una larga entrevista con el amigo don Jo.é Gomila Riudavets quien regresó anteaayer de Barcelona. Sea bien venido.

El señor Gomila viene muy bien impresionado después de haber presenciado en la ciudad condal varios ensayos en los que trabajaron los artistas que han de actuar en el Teatro Consey. Ha hecho perfectamente dicho activo Empresario en realizar un segundo viaje a Barcelona para formar concepto propio.

Por cierto que este juicio es en extremo favorable a todo el personal de la compañía y particularmente para las primeras partes, triple señorita Bailó Torrijos, barítono señor Artells y

tenor señor Alabertis. Son artistas de cuerpo entero lo mismo como cantantes que como actores. Se nos asegura que causarán completa satisfacción a nuestro público; y... seguirá esta información.

## COKE CLAZE SUPERIOR FABRICA DE GAS

### Noticias cortas

Custodiados por la guardia civil llegaron anteaayer tres corrigendos que fueron conducidos al cuartel de Infantería, siendo después trasladados a la Penitenciaría Militar de la fortaleza de Isabel II.

## COTIZACIONES

Boias de Barcelona  
Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA  
Del 11 Diciembre 1920

Interior serie A.	69'00
Id. B.	69'00
Id. C.	69'00
Exterior serie A.	85'55
Amortizable 5 p.%, A.	91'75
Id. B.	91'50
Interior fin de mes.	00'00
Nories	51'20
Alicantes	52'50
Andaluces	40'50
Orenses	16'10
Francoes	45'61
Libras	26'95
Liras	27'25
Coronas austriacas	2'40
Marcos	10'70
Nories Prioridad	55'75
Cáceres Variable	51'85

CRIADA.—Se desea, Gracia, número 22.

## DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela  
Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.  
Calle del Angel 16

## CARBON COKE

Clase superior y clase segunda.  
Precios sin comp. tencia.  
FABRICA DE GAS

SE VENDE leña aserrada para cocinas económicas a 3'00 pesetas los 40 kilos. Se sirve a domicilio. Se reciben encargos.  
Hannóver, 21, y Plaza San Francisco, 9.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## LA LOTERIA

Madrid 11.

Números premiados en el sorteo de hoy:

Con 120.000 pesetas

25742—Córdoba y Denia

Con 65.000 pesetas

31440—Málaga

Con 25.000 pesetas

357—Burgos y Madrid

Con 2.000 pesetas

8495 8226 19428 5857 12286

2811 5068 1720 24141

## Crónica Nacional

Barcelona 11 a las 20'50.

### La cuestión social

#### En Barcelona

Hoy se ha trabajado en la mayoría de las fábricas y talleres. Continúan en huelga los carreteros. La cuestión de los panaderos se ha normalizado. Se han abierto los cafés Suizo, Continental, de Oriente y Royal. Los dueños se han comprometido a romper los carnets de los camareros que pertenecen al sindicato único.

#### En distintas poblaciones

En Asturias no ha cambiado la situación.

Zaragoza.—Los metalúrgicos han acordado volver al trabajo el lunes.

Valencia.—No se publican periódicos.

Castellón.—Huelgan los cargadores por solidaridad con los de Valencia.

Sevilla.—Se ha formado un somatén mandado por un capitán.

#### El terrorismo y sus víctimas

Manresa.—Se ha declarado un incendio en la fábrica de don Jaime Sitjes. No han ocurrido desgracias personales.

Barcelona.—En un terrado de la calle de la Aurora ha sido descubierta una bomba de mano.

En un carro blindado ha sido trasladado el artefacto explosivo al Campo de la Bota.

Gijón.—Han sido detenidos algunos sindicalistas.

## NOTICIAS VARIAS

### Robos en los trenes

Barcelona.—En el expreso de Madrid viajaba un comerciante holandés y le han robado un millón.

En la línea del Norte a otro viajero le han sustraído veinte y siete mil pesetas.

### Sumario

Barcelona.—En vista de los muchos atropellos que cometen los autos el alcalde ha recibido encargo del Gobernador de imponer multas.

Zaragoza.—Los republicanos han anunciado al señor Lerroux que le vetarán por la circunscripción.

Madrid.—El ministro del Trabajo señor Cañal, dice que la organización de cooperativas de funcionarios del Estado comprenderá a los Ayuntamientos y Diputaciones.

El general Berenguer ha llegado con retraso ocasionado por el descarrilamiento de un tren de mercancías.

### Horrorosa explosión

Buckarest.—Cuando el Presidente del Senado rumano abrió la sesión estalló con gran estruendo una bomba, cuya explosión causó horrores.

Quedó muerto el obispo Orodía, el Ministro de Justicia, el Presidente de la Cámara y otros funcionarios del Gobierno resultaron heridos de gravedad.

El Rey acudió a la Cámara y visitó a los heridos.

El atentado ha producido una intensa consternación general.

### Notas oficiales

Madrid.—En Gobernación dicen que las noticias de provincias acusan tranquilidad.

Se ha despedido el Embajador de Francia.

El Rey regresará mañana.

### Del extranjero

Nueva York.—Los tejedores han acordado reducir el salario a sus obreros.

En Irlanda se ha proclamado la ley marcial.

La ex emperatriz de Alemania agoniza.

El Rey de Dinamarca ha visitado Verdún.

En la República Argentina se ha autorizado la exportación de trigo.

Barcelona 10 a las 20'50.

### Retirado de la edición anterior

#### Candidatos a la vista

Barcelona.—La Liga Regionalista presenta para diputados a cortes la misma candidatura que en las últimas elecciones.

Sabadell.—Ha sido designado candidato para diputado a cortes don Luis Companys.

#### Temperales y pérdidas

Madrid.—El temporal es general en España. Caen grandes nevadas que han interrumpido las comunicaciones telefónicas.

Dicen de París que los ríos se han desbordado y que la temperatura es muy baja.

En Chiclana han desaparecido a causa de la inundación dos personas y doscientos caballos. Las cosechas se consideran perdidas.

#### Politiquilla y personalismos

Barcelona 9.—Ha pasado aquí el día el político italiano señor Orlando.

Madrid.—El Rey ha llegado a Madrid y se ha lanzado inmediatamente a la cacería en la que continúa.

El Gobierno se muestra satisfecho por la solución de las huelgas.

Han fallecido los arzobispos de Granada y de Lisboa. Se les rendirán honores fúnebres militares.

Tarrasa.—Trátase de proclamar candidato al obrero Manzaner detenido en la Motja.

Ha dejado de publicarse el diario sindicalista *España Nueva*.

#### Corrigendos en libertad

Madrid.—Se han sublevado los colegiales del reformatorio de Santa Rita.

Noventa han escapado. Sus familias y la policía buscan.

**EL GRAN TESORO HEREDITARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLEN LA TIERRA**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES EN VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

GRATIS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

MADRID, SAN MATEO 13 BARCELONA, CONSEJO DE CIENTO 416

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

**Ancho de una columna**  
 De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 pts.  
 De 1 a 3 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 5'00 »  
 De 1 a 3 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 6'50 »  
 De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones. 5'00 »  
 De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 5'00 »  
 De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción. 1'00 »  
 Más de 10 líneas a 6'15 la línea por inserción

**Entrefiletos**  
 A 25 pesetas la línea por inserción

**Remitidos y comunicados**  
 0'15 pesetas la línea por inserción.

**Ancho de dos columnas**  
 Hasta seis centímetros:  
 De 1 a 3 inserciones. 7'50 ptas.  
 De 4 a 6 inserciones. 13'50 »  
 De 7 a 10 inserciones. 20'00 »  
 Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción

Hasta diez centímetros:  
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.  
 Hasta once centímetros.  
 Doble precio que para los seis centímetros.  
 Hasta veinte centímetros:  
 Triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.  
 Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para las de segunda o tercera.

**OBSERVACIONES.**— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

**Ancho de tres columnas**  
 Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**De un octavo de página**  
 Por una inserción. 10'00 ptas.  
 Por dos inserciones. 15'00 »  
 Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

**De un cuarto de página**  
 Por una inserción. 20'00 ptas.  
 Por dos inserciones. 30'00 »  
 Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.

**De media página**  
 Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

**De página entera**  
 Doble precio que el señalado para la media página.

**Anuncios de Teatros y Cines**  
 Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratados por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

**ESQUELAS MORTUORIAS**  
 Del ancho de una columna. 7'50 ptas.  
 A dos columnas. 20'00 »  
 Un octavo de página. 35'00 »  
 Un cuarto de página. 50'00 »  
 Media página. 75'00 »  
 Página entera. 100'00 »

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA** de Francisco Vives—Principales temporadas rebata de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón.

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. celona.— Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

**I. ¡Siempre adelante!**  
 Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida íntensa

**II. Abr' se pase.**  
 Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica.— F. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

### INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pieles, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

### PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «bebidas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Liabres y C.ª. San Fernando, 34.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 %, a cual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual

» » » » tres meses 3 % anual.

» » » » seis meses 3 1/2 % anual.

» » » » doce meses 4 1/2 % anual.

» CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, tiras y dólares, abonándoseles a los impeneses — Octubre.



**¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?**

¿Queremos conocer los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a peligrosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

**Lithinés del D. GUSTIN**

Tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

**Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.**

DEPOSITARIO PARA TODA ESPAÑA: BALMAO OLIVERES, Calle de la Industria, 14 - BARCELONA

¡Insistamos! ¡Exijan el nombre del doctor!

## Dinero, dinero y dinero

HAY LETRAS de dinero desde 100 duros en adelante para colocar pagadas con buenas firmas o en primeras hipotecas.

HAY LETRAS PARTIDAS de dinero para colocar en pagarés con buenas firmas y primeras hipotecas.

RAPIDEZ, DISCRECIÓN Y PUNTUALIDAD

Motores a benzina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y de los cuales ya se puede ver una funcionamiento en la panadería de don Juan Orfila de Ciudadela y que son muy económicas, ya que su consumo aproximado es de 60 gramos de gasolina por caballo y hora.

Instalación por expertos obreros de la propia casa «VELLINO»

Partes y catálogo: Miranda, 4. -- MAHON Todos los días de 1 a 3 tarde